

**Leistungserklärung / Declaration of performance / Déclaration de performance:<sup>1</sup>  
Konformitätserklärung / Declaration of conformity / Déclaration de conformité<sup>2</sup>**



0992 (notified body)  
09

Hersteller / Manufacturer / Fabricant <sup>3</sup>	KESSEL AG, Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting
Gemäß Norm / According to standard / Selon la norme <sup>4</sup>	EN 12566-3:2013-09
Produktbezeichnung / Product name / Nom du produit <sup>5</sup>	KESSEL Kleinkläranlage <i>InnoClean PLUS 1</i> - Behälteranlage zur Aufbereitung häusl. Abwassers EW4-10 / Septic-System InnoClean PLUS, 1 container treatment plant for domestic wastewater EW 4-10 / Micro station d'épuration InnoClean PLUS, 1 station de traitement de conteneurs pour eaux usées domestiques, EW 4-10 <sup>6</sup>
Werkstoff / Material / Matériau <sup>7</sup>	Polyethylen low linear density
System zur Bewertung / System for evaluating / Système d'évaluation <sup>8</sup>	3

**Berücksichtigte Vorschriften / Regulations considered / Réglementations considérées<sup>9</sup>:**

Maschinenrichtlinie / Machinery Directive / Directive machines <sup>10</sup>	2006/42/EG
Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive / Directive basse tension <sup>11</sup>	2006/495/EG
Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetism Guidelines / Les directives pour la compatibilité électromagnétique <sup>12</sup>	2004/108/EG
Konformität zu folgenden Normen wird bestätigt / Conformity to the following standards is confirmed / Conformité aux normes <sup>13</sup>	DIN EN 12566-3:2013-09
Brandverhalten / Reaction to fire / Réaction au feu <sup>14</sup>	E
Hydraulischer Tagesfluss <sup>15</sup> Nominale organische Schmutzfracht BSB <sub>5</sub> <sup>16</sup>	0,6 – 1,5m <sup>3</sup> /d 0,24 – 0,6 kg/d
Dichtheit / Air tightness / Étanchéité <sup>17</sup> :	
Wasserdichtheit / Water tightness / Étanchéité à l'eau <sup>18</sup>	bestanden / passed / acquise <sup>19</sup>
Geruchsdichtheit / Odour tightness / Étanchéité à l'odeur <sup>20</sup>	NPD <sup>21</sup>

**Wirksamkeit (mittlere Reinigungsleistung) / Efficiency (average cleaning performance) / Efficacité (performance moyenne de nettoyage)<sup>22</sup>:**

CSB / COD <sup>23</sup>	92%
BSB <sub>5</sub> / BOD <sup>24</sup>	98%
TSS / TS <sup>25</sup>	94,1%
P	82,7%
NH <sub>4</sub> -H	97,5%

**Mechanische Festigkeit / Mechanical strength / Résistance mécanique<sup>26</sup>:**

Standfestigkeit / Stability / Stabilité <sup>27</sup>	Höhe der Erdüberdeckung <sup>28</sup> : 0,8m WET: 1,775m
Druckfestigkeit / Compressive strength / Résistance à la compression <sup>29</sup>	bestanden / passed / acquise
Energieverbrauch / Energy consumption / Consommation d'énergie <sup>30</sup>	0,115 kWh/Tag/EW
Geräuschpegel / Acoustic level / Niveau acoustique <sup>31</sup>	42 dB(A)
Gefährliche Substanzen / Hazardous substances / Substances dangereuses <sup>32</sup>	NPD
Sicherheit und Barrierefreiheit / Safety and accessibility / Sécurité et accessibilité <sup>33</sup>	NPD
Nachhaltige Nutzung / Sustainable use / Utilisation durable <sup>34</sup>	100% recyclingfähig / recyclable / recyclable <sup>35</sup>

Lenting, den 08. August 2015

E. Thiemt (Vorstand Technik KESSEL AG)  
Managing Board  
Conseil d'administration<sup>36</sup>

R. Priller (Dokumentenverantwortlicher)  
Responsible for Documentation  
Responsable de la documentation<sup>37</sup>

- 
- 1 Dichiarazione di prestazione / Prestatieverklaring / Deklaracja właściwości
  - 2 Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Deklaracja zgodności
  - 3 Produttore / Producent / Producent
  - 4 Ai sensi della norma / Volgens norm / Zgodnie z normą
  - 5 Nome del prodotto / Naam van het product / Nazwa produktu
  - 6 Piccoli depuratori InnoClean PLUS, 1 contenitore di impianto di trattamento delle acque reflue domestiche / Waterzuiveringsinstallatie InnoClean PLUS1 container zuiveringsinstallatie voor huishoudelijk afvalwater / Przydomowe oczyszczalnie ścieków InnoClean PLUS, 1 pojemnik na oczyszczalni ścieków domowych
  - 7 Materiale / Materiaal / Tworzywo
  - 8 Sistema di valutazione / Systeem voor waardebeoordeling / System oceny
  - 9 Norme considerate / In acht genomen voorschriften / Uwzględniane przepisy
  - 10 Direttiva macchine / Machinerichtlijn / Dyrektywa maszynowa
  - 11 Direttiva bassa tensione / Laagspanningsrichtlijn / Dyrektywa Niskonapięciowa
  - 12 Direttiva Compatibilità Elettromagnetica / Richtlijn van elektromagnetische compatibiliteit / Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej
  - 13 Viene confermata la conformità alle seguenti norme / Conformiteit met de volgende normen wordt bevestigd / Zgodność z normami jest potwierdzona
  - 14 Reazione al fuoco / Reactie op brand / Reakcja na ogień
  - 15 Hydraulic daily wastewater inflow / Arrivée quotidienne hydraulique Flusso idraulico giornaliero / Hydraulische dagelijkse toestroom / Dzielne zasilanie hydrauliczne
  - 16 Nominal organic pollutants BSB5 / Charge polluante BSB5 organique et nominale / Kg per giorno di materiale organico nell'acqua / Nominaal organisch slibvolume BSB5 / Nominalne organiczne obciążenie ładunkiem zanieczyszczeń BSB5 (BZT5)
  - 17 Impermeabilità / Dichtheid / Szczelność
  - 18 Impermeabilità all'acqua / Waterdichtheid / Wodoszczelność
  - 19 Superata/ Geslaagd / przekazywane
  - 20 Impermeabilità agli odori / Geurdichtheid / Szczelność zapachu
  - 21 Keine Leistung bestimmt / No performance determined / Pas de performance déterminée / Prestazione non determinata / GPB (Geen prestatie bepaald) / Nie określono wydajności / Ingen ydeevne fastlagt
  - 22 Efficacia (prestazioni di pulizia medie) / Effectiviteit (gemiddeld reinigingsvermogen) / Efektywność (oznacza skuteczność czyszczenia)
  - 23 RCO / CSB / CZT
  - 24 ROB / BSB / BZT
  - 25 CMS / TSS / EI.su.
  - 26 Resistenza meccanica / Mechanische sterkte / Wytrzymałość mechaniczna
  - 27 Stabilità / Stabiliteit / Stabilność
  - 28 Depth of the soil cover / Hauteur de recouvrement de terre / Altezza deleteria le di riempimento sopra il dorso della cisterna / Hoogte aarddekking / Wysokość przykrycia ziemią
  - 29 Resistenza alla compressione / Druksterkte / Wytrzymałość na ściskanie
  - 30 Consumo di energia / Energieverbruik / Zużycie energii
  - 31 Livello del rumore / Geluidsniveau / Poziom hałasu
  - 32 Sostanze pericolose / Gevaarlijke substanties / Substancje niebezpieczne
  - 33 Sicurezza e accessibilità / Veiligheid en toegankelijkheid / Bezpieczeństwo i dostępność
  - 34 Uso sostenibile / Duurzaam gebruik / Długotrwałe użytkowanie
  - 35 Riciclabile / Recycleerbaar / Zdolny do recyklingu
  - 36 Consiglio di Amministrazione / Directie / Zarząd Technologii
  - 37 Responsabile della documentazione / Verantwoordelijk voor documenten / Odpowiedzialny za dokumenty